

**Mandátna zmluva**  
**č. 54/049/10**  
**Dodatok č. 1**

**Dexia banka Slovensko a.s.**

**Sídlo:** Hodžova 11, 010 11 Žilina

**IČO:** 31 575 951

**IČ DPH:** SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

(ďalej len Banka)

**Klient:**

**MESTO STARÁ ĽUBOVŇA**

**Sídlo:** Obchodná ul. č. 1, 064 01 Stará Ľubovňa

**IČO:** 00 330 167

**Zastúpený :** PaedDr. Michal Biganič, primátor mesta

**Číslo účtu:** 340 208 4001/5600

(ďalej len Klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Mandátnej zmluve č. 54/049/10 zo dňa 23.12.2010**, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

**Článok I.**  
**Obsah dodatku**

**7. Ďalšie povinnosti Klienta**

*Zmluvné strany sa dohodli, že znenie ustanovenia 7.1.9. sa nahrádza nasledovným znením:*

7.1.9. Klient sa zaväzuje, že uzavrie s Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR Zmluvu o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov výške minimálne **138 530,- EUR**, účelovo viazaného na účel totožný s účelom úveru poskytnutého ŠFRB a že túto zmluvu predloží Banke v lehote do **240 dní** odo dňa uzavretia tejto Mandátnej zmluvy.

**ČASŤ B – BANKOVÁ ZÁRUKA**

**10. Poskytnutie ručenia a podmienky predchádzajúce jeho poskytnutiu**

*Zmluvné strany sa dohodli, že znenie ustanovenia 10.2.2. sa nahrádza nasledovným znením:*

10.2.2. predloženie zmluvy uzatvorenej medzi Klientom a Ministerstvom hospodárstva a výstavby SR o poskytnutí nenávratného finančného príspevku vo výške minimálne **138 530,-EUR**, účelovo viazaného na účel totožný s účelom úveru poskytnutého ŠFRB,

**20. Záverečné ustanovenia**

*Zmluvné strany sa dohodli, že znenie ustanovenia 20.4. sa nahrádza nasledovným znením:*

20.4. Platnosť a účinnosť tejto zmluvy zaniká ak:

- Klient v lehote 180 dní od podpisu tejto zmluvy neuzatvorí a nepredloží Banke úverovú zmluvu so ŠFRB,
- Klient v lehote **240 dní** od podpisu tejto zmluvy neuzatvorí a nepredloží Banke zmluvu uzatvorenú medzi Klientom a Ministerstvom hospodárstva a výstavby SR o poskytnutí nenávratného finančného príspevku vo výške minimálne **138 530,-EUR**, účelovo viazaného na účel totožný s účelom úveru poskytnutého ŠFRB.

**Článok II.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto Dodatku č. 1 k **Mandátnej zmluve č. 54/049/10 zo dňa 23.12.2010**, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia **Mandátnej zmluve č. 54/049/10 zo dňa 23.12.2010** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch originálnych exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
5. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č. 1 k **Mandátnej zmluve č. 54/049/10 zo dňa 23.12.2010**, ktorý je splatný v deň účinnosti Dodatku vo výške **583,32 EUR** slovom: **Päťstoosemdesiattri eur tridsaťdva centov**.

V Poprade, dňa 20.06.2011

**Dexia banka Slovensko a.s.**

Meno a priezvisko: Ing. Michal Smolej  
Funkcia: riaditeľ regionálneho  
obchodného centra

Podpis:

V Poprade, dňa 20.06.2011

**Mesto Stará Ľubovňa**

Meno a priezvisko: PaedDr. Michal Biganič  
Funkcia: primátor mesta

Podpis:

Meno a priezvisko: Ing. Peter Potoček  
Funkcia: obchodný manažér

Podpis:

Pečiatka:

## Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto Dodatku č. 1 k **Mandátnej zmluve č. 54/049/10 zo dňa 23.12.2010**, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia **Mandátnej zmluve č. 54/049/10 zo dňa 23.12.2010** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch originálnych exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
5. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie Dodatku č. 1 k **Mandátnej zmluve č. 54/049/10 zo dňa 23.12.2010**, ktorý je splatný v deň účinnosti Dodatku vo výške **583,32 EUR** slovom: **Päťstoosemdesiattri eur tridsaťdva centov**.

V Poprade, dňa 20.06.2011

V Poprade, dňa 20.06.2011

**Dexia banka Slovensko a.s.**

Meno a priezvisko: Ing. Michal Smolej  
 Funkcia: riaditeľ regionálneho  
 obchodného centra

Podpis: \_\_\_\_\_

**Mesto Stará Ľubovňa**

Meno a priezvisko: PaedDr. Michal Biganič  
 Funkcia: primátor mesta

Podpis: \_\_\_\_\_

Meno a priezvisko: Ing. Peter Potoček  
 Funkcia: obchodný manažér

Podpis: \_\_\_\_\_

Pečiatka: \_\_\_\_\_

Pečiatka: \_\_\_\_\_

**Dexia banka Slovensko a.s.**